

ItaloLatinoamericana

Newsletter Oficial de IILA para conocer más sobre las actividades institucionales y los proyectos en curso

La Newsletter ufficiale dell'IILA per approfondire e informare sulle attività istituzionali e i progetti in corso



All'IILA il dialogo ad alto livello "Crocevia tra Unione Europea-America Latina e Caraibi: Finanziare una transizione verde ed equa"



Diálogo de alto nivel en la IILA "Cruce de caminos Unión Europea-América Latina y el Caribe: Financiar una transición verde y justa"



Guarda la registrazione dell'evento | Mira la grabación del evento

In questo numero:

- **Attività istituzionali**
ACTIVIDADES INSTITUCIONALES 2
- **Sviluppo economico sostenibile** DESARROLLO ECONÓMICO SOSTENIBLE 9

- **Cooperazione culturale**
COOPERACIÓN CULTURAL 15

- **Cooperazione scientifica**
COOPERACIÓN CIENTÍFICA 20

- **Giustizia e sicurezza**
JUSTICIA Y SEGURIDAD 23

- **Brevi dall'IILA**
SUMARIO DE NOTICIAS 28
- **Notizie dalle Ambasciate**
LAS EMBAJADAS INFORMAN 29

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA




ATTIVITÀ ISTITUZIONALI ACTIVIDADES INSTITUCIONALES

A CURA DELLA SEGRETERIA GENERALE (seg.generale@iila.org)



11 aprile – La Segretaria Generale, Antonella Cavallari, inaugura ciclo di webinar sulla moda sostenibile in America Latina. L'evento è stato organizzato nell'ambito del progetto Accademia della Moda Italo-Latino Americana AILAM-Hub, nato con l'obiettivo di accompagnare e sostenere la trasformazione e la crescita delle PMI del Sistema Moda latinoamericano.

11 de abril – La Secretaria General, Antonella Cavallari, inaugura un ciclo de webinar sobre moda sostenible en América Latina. El evento ha sido organizado en el marco del proyecto Academia de la Moda Ítalo-Latinoamericana AILAM-Hub, creado para acompañar y apoyar la transformación y el crecimiento de las PyMES del Sistema Moda latinoamericano.

 [Guarda l'intervento](#)



Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA, inaugura l'evento "Trasformazione Energetica in Cile: Idrogeno Verde e Rinnovabili".

La Segretario Generale, Antonella Cavallari, apre l'evento "Trasformazione Energetica in Cile: Idrogeno Verde e Rinnovabili", organizzato insieme all'Ambasciata del Cile in Italia, sottolineando la perfetta coerenza con l'impegno assunto da IILA per favorire la transizione verde nella regione latinoamericana. Tutti i dettagli dell'evento si trovano nella sezione "Sviluppo economico sostenibile" di questa newsletter.

La Secretaria General, Antonella Cavallari, inaugura el evento "Transformación Energética en Chile: Hidrógeno Verde y Renovables", organizado con la Embajada de Chile en Italia, donde subrayó la perfecta coherencia con el compromiso adquirido por la IILA para favorecer la transición verde en la región latinoamericana. Los detalles del evento se encuentran en el espacio "Desarrollo económico sostenible" de esta newsletter.

 [Altre notizie nella sezione "Sviluppo economico sostenibile" di questa newsletter | Sigue leyendo en el espacio "Desarrollo económico sostenible" de esta newsletter](#)



Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA, interviene alla conferenza stampa di presentazione della fiera MACFRUT 2023.



[Leggi il comunicato](#)

[Guarda il servizio](#)



Da sinistra: Antonello Tolve, curatore della mostra; Narda Zapata, artista plastica boliviana; S.E. Sonia Silvia Brito Sandoval, Ambasciatore dello Stato Plurinazionale di Bolivia in Italia; Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA; Jaime Nualart, Segretario Culturale IILA.

[Altre notizie nella sezione "Cooperazione culturale" di questa newsletter](#)
[Sigue leyendo en el espacio "Cooperación cultural" de esta newsletter](#)

[Catalogo della mostra](#)

13 aprile – La Segretario Generale dell'IILA, Antonella Cavallari, è intervenuta alla conferenza stampa di presentazione della Fiera MACFRUT 2023 alla quale IILA parteciperà con il Foro PyMES Agroalimentare e uno stand istituzionale a disposizione dei paesi membri IILA.

Durante conferenza stampa, svoltasi presso l'Agenzia ICE (ITA – Italian Trade Agency), SG Cavallari IILA ha illustrato l'inedito "Foro italo-latinoamericano delle PMI Agroalimentari" che consentirà di riunire a Rimini rappresentanti del settore agroalimentare pubblico e privato di 18 Paesi dell'America Latina: ben 150 delegati, di cui 75 imprenditori e 45 provenienti da istituzioni governative e associazioni di categoria avranno modo di seguire le numerose attività previste.

13 de abril – La Secretaria General de la IILA, Antonella Cavallari, interviene en la rueda de prensa de presentación de la feria MACFRUT 2023 en la que la IILA participará con el Foro PyMES Agroalimentario y un stand institucional que la IILA pone a disposición de los países miembros.

En la rueda de prensa que se celebró en la Agencia ICE (ITA – Italian Trade Agency), la SG Cavallari IILA ilustró el inédito "Foro italo-latinoamericano de las PyMES Agroalimentarias" que reunirá en Rimini a representantes del sector agroalimentario público y privado de 18 países de América Latina: nada menos que 150 delegados, de éstos 75 empresarios y 45 pertenecientes a instituciones gubernamentales y asociaciones gremiales podrán seguir las numerosas actividades previstas.

È stata inaugurata dalla Segretario Generale dell'IILA, Antonella Cavallari, la **mostra "Vuelo a morar en ignorada estrella"**, un progetto speciale di Narda Zapata che sarà visitabile presso la Sala Amintore Fanfani dell'IILA fino al 10 giugno 2023. La mostra è stata organizzata da IILA in collaborazione con l'Ambasciata dello Stato Plurinazionale di Bolivia, con la Kyro Art Gallery e con la Fondazione Filiberto e Bianca Menna. All'inaugurazione sono intervenuti oltre all'artista, l'Ambasciatore dello Stato Plurinazionale di Bolivia in Italia, Sonia Silvia Brito Sandoval, il curatore della mostra, Antonello Tolve e il Segretario Culturale dell'IILA, Jaime Nualart. Maggiori dettagli sull'evento si trovano nella sezione "cooperazione culturale" di questa newsletter. ([link alla sezione](#))

La Secretaria General de la IILA, Antonella Cavallari, inaugura la **exposición "Vuelo a morar en ignorada estrella"**, un proyecto especial de Narda Zapata abierto al público en la Sala Amintore Fanfani de la IILA hasta el 10 de junio de 2023. La exposición ha sido organizada por la IILA en colaboración con la Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia, con la Kyro Art Gallery y con la Fundación Filiberto y Bianca Menna. En la inauguración, además de la artista intervinieron la Embajadora del Estado Plurinacional de Bolivia en Italia, Sonia Silvia Brito Sandoval, el curador de la exposición, Antonello Tolve y el Secretario Cultural de la IILA, Jaime Nualart. Para más detalles sobre el evento hacer clic en el apartado "cooperación cultural" de esta newsletter.



Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA e il Prof. Riccardo Zucchi, Rettore dell'Università di Pisa, firmano l'accordo quadro di collaborazione IILA-UniPi.



[Leggi il comunicato](#)

18 aprile - La **Segretario Generale dell'IILA, Antonella Cavallari e il Magnifico Rettore dell'Università di Pisa, Prof. Riccardo Zucchi**, hanno firmato presso la Sala del Cherubino del Rettorato dell'Università di Pisa, un importante **accordo quadro** per una più stretta e proficua collaborazione tra le due istituzioni a beneficio delle relazioni tra Italia e America Latina in vari settori e con una particolare attenzione alle discipline scientifiche in cui l'Ateneo pisano eccelle.

18 de abril - La **Secretaria General de la IILA, Antonella Cavallari y el Rector Magnifico de Pisa, Prof. Riccardo Zucchi**, firman en la Sala del Cherubino del Rectorado de la Universidad de Pisa, un importante **convenio marco** para desarrollar una colaboración más estrecha y provechosa entre las dos instituciones, en beneficio de las relaciones entre Italia y América Latina en varios sectores, en particular en lo concerniente a las disciplinas científicas, sector en el que esta Universidad ha sabido distinguirse por su excelencia académica.



Da sinistra: Sen. Maurizio Gasparri; Sen. Stefania Craxi, Presidente della Commissione Affari Esteri e Difesa del Senato; Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA; Sen. Roberto Menia.

20 aprile - Il Consiglio dei Delegati dell'IILA ha incontrato presso la sede dell'Organizzazione la **Presidente della Commissione Affari Esteri e Difesa del Senato della Repubblica Italiana, Sen. Stefania Craxi, accompagnata dai Senatori Maurizio Gasparri e Roberto Menia** in rappresentanza dell'intero organo parlamentare. Si è trattato di una inedita e apprezzatissima occasione per ribadire la forte attenzione italiana per la Regione, già espressa a livello governativo. La "diplomazia parlamentare" può infatti contribuire efficacemente al rafforzamento delle relazioni tra i paesi e la Presidente Craxi si è impegnata a dare continuità al rapporto con la Regione, anche accogliendo favorevolmente l'auspicio di alcuni degli Ambasciatori presenti che possa presto essere realizzato un Foro Interparlamentare italo-latinoamericano.

20 de abril - El Consejo de Delegados de la IILA se reúne en la sede de la Organización con la **Presidenta de la Comisión de Asuntos Exteriores y Defensa del Senado de la República Italiana, Sen. Stefania Craxi**. La Presidenta vino **acompañada por los Senadores Maurizio Gasparri y Roberto Menia** en representación del pleno del órgano parlamentario. Se ha tratado de un encuentro sin precedentes y muy apreciado, en el que se hizo hincapié en el fuerte interés de Italia hacia la región, interés que ya había sido expresado a nivel gubernamental. Efectivamente la "diplomacia parlamentaria" puede contribuir poderosamente al fortalecimiento de las relaciones entre los países, de hecho la Presidenta Craxi se comprometió a dar continuidad a las relaciones con la región y respondió favorablemente al deseo, expresado por algunos de los embajadores presentes en la Mesa, de que se organice pronto un Foro Interparlamentario italo-latinoamericano.



Incontro del Consiglio dei Delegati IILA con la Commissione Affari Esteri e Difesa del Senato della Repubblica Italiana.



[Leggi il comunicato](#)

ALL'IILA IL DIALOGO AD ALTO LIVELLO | DIÁLOGO DE ALTO NIVEL EN LA IILA

“Crocevia tra Unione Europea-America Latina e Caraibi: Finanziare una transizione verde ed equa”

“Cruce de caminos Unión Europea-América Latina y el Caribe: Financiar una transición verde y justa”



Da sinistra: Marco Llinas, Direttore per la trasformazione economica della CEPAL; Ragnheiður Elín Árnadóttir, Direttrice del Centro di Sviluppo OCSE; S.E. Ricardo Varela, Ambasciatore dell'Uruguay in Italia e Vice Presidente pro-tempore IILA; Alexandra Valkenburg, Ambasciatore dell'Unione Europea presso la Santa Sede; Ignacio Corlazzoli, Direttore per Europa, Asia e Medio Oriente della CAF, Juan Vasquez responsabile America Latina dell'OCSE.

El estructurado encuentro tenía dos objetivos: presentar por primera vez en Italia el Latin American Economic Outlook (LEO), un denso informe sobre las economías de la región, y abrir una mesa de debate para ofrecer sugerencias útiles e hipótesis de trabajo de cara a la Cumbre UE-LAC que se celebrará en Bruselas el 16 y 17 de julio de este año.

Due i principali obiettivi dell'articolato incontro: presentare per la prima volta in Italia il Latin American Economic Outlook (LEO), un denso rapporto sulle economie della regione, e aprire un tavolo di discussione per fornire utili suggerimenti e ipotesi di lavoro in vista del Vertice UE-LAC in programma a Bruxelles il 16 e 17 luglio prossimi.



Da sinistra: Fazio Pusterla, Rappresentante in Europa del BID; Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA; Carlo Batori, DGCS/MAECI.



Da sinistra: Ragnheiður Elín Árnadóttir, Direttrice del Centro di Sviluppo OCSE; Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA; Fazio Pusterla, Rappresentante in Europa del BID.



Leggi il comunicato



Programma



Registrazione dell'evento

21 aprile - L'IILA ha ospitato un importante evento, organizzato in collaborazione con il **Centro di Sviluppo della OCSE**, con il **Banco Interamericano de Desarrollo (BID)** e la **Commissione europea**, dal titolo **"Crocevia tra Unione Europea-America Latina e Caraibi: Finanziare una transizione verde ed equa"**. Al dialogo di alto livello hanno partecipato i rappresentanti di istituzioni internazionali (IILA, OCSE, BID, CEPAL, Fondazione UE-LAC), alti funzionari del Ministero degli Esteri e della Cooperazione internazionale, le agenzie di cooperazione italiana AICS e spagnola AECID, le principali banche di sviluppo regionali (BID, CAF) e italiane (CDP, Intesa Sanpaolo S.p.A), rappresentanti del mondo imprenditoriale (ENEL, Confindustria, ICC), rappresentanti delle ambasciate latinoamericane a Roma.

Due i principali obiettivi dell'articolato incontro: presentare per la prima volta in Italia il Latin American Economic Outlook (LEO), un denso rapporto sulle economie della regione, che quest'anno è stato intitolato **"Perspectivas Económicas de América Latina y el Caribe 2022: Hacia una transición verde y justa"** e aprire un tavolo di discussione per fornire utili suggerimenti e ipotesi di lavoro in vista del Vertice UE-LAC in programma a Bruxelles il 16 e 17 luglio prossimi.

Nella prima parte dell'evento, aperto dai saluti e dalle riflessioni dell'Ambasciatore dell'Uruguay Ricardo Varela, Vice Presidente pro-tempore di IILA e dalla Direttrice del Centro di Sviluppo OCSE Ragnheiður Elín Árnadóttir, è stato presentato per la prima volta in Italia il LEO, corposo documento elaborato dal Centro di Sviluppo della OCSE, dalla CEPAL, dalla CAF e dalla Commissione Europea che fornisce non solo una notevole mole di dati e una precisa analisi della situazione economico-sociale di America Latina e Caraibi, ma indica anche possibili linee di azione cui improntare le politiche pubbliche e strategie per affrontare le enormi sfide derivanti dalla transizione verde ed equa e cogliere le opportunità che tale transizione può offrire. Per IILA è intervenuta la Segretario Generale, Antonella Cavallari, che ha evidenziato la necessità di coordinare e sommare gli sforzi di ciascuno per ottenere risultati tangibili confermando l'impegno dell'IILA a contribuire con le proprie iniziative, finanziate sia dall'Italia che dalla UE, a raggiungere quel modello di sviluppo inclusivo e sostenibile a cui da decenni la regione aspira.

Alla presentazione del LEO e al dialogo ad alto livello ha fatto seguito una specifica tavola rotonda organizzata su impulso del BID con il proposito di approfondire il tema del finanziamento pubblico-privato dell'Agenda euro-latino americana per il raggiungimento degli Ods dell'Agenda 2030 e fornire raccomandazioni e suggerimenti in vista del Vertice UE CELAC di luglio.

21 de abril - La IILA puso a disposición su sede para acoger un importante evento organizado en colaboración con el **Centro de Desarrollo de la OCDE**, con el **Banco Interamericano de desarrollo (BID)** y la **Comisión Europea**, **"Cruce de caminos entre Unión Europea-América Latina y el Caribe: Financiar una transición verde y justa"**. En el diálogo de alto nivel participaron los representantes de instituciones internacionales (**IILA, OCDE, BID, CEPAL, Fundación UE-LAC**), altos funcionarios del Ministerio de Exteriores y Cooperación Internacional, la agencia de cooperación italiana AICD y española AECID, los principales bancos de desarrollo regionales (BID, CAF) e italianos (CDP, Intesa Sanpaolo S.p.A), representantes del mundo empresarial (ENEL, Confindustria, ICC), y representantes de las embajadas latinoamericanas en Roma.



Ragnheiður Elín Árnadóttir, Direttrice del Centro di Sviluppo OCSE, nel suo intervento conclusivo della tavola rotonda.

El estructurado encuentro tenía dos objetivos: presentar por primera vez en Italia el Latin American Economic Outlook (LEO), un denso informe sobre las economías de la región, que este año lleva por título “Perspectivas Económicas de América Latina y el Caribe 2022: Hacia una transición verde y justa”, y abrir una mesa de debate para ofrecer sugerencias útiles e hipótesis de trabajo de cara a la Cumbre UE-LAC que se celebrará en Bruselas el 16 y 17 de julio de este año.

En la primera parte del evento, que fue abierto por el saludo y las reflexiones del Embajador de Uruguay Ricardo Varela, Vicepresidente pro t mpore de la IILA y por la Directora del Centro de Desarrollo OCDE Ragnhei ur El n  rnad ttir, se presentó por primera vez en Italia el LEO, un copioso documento redactado por el Centro de Desarrollo de la OCDE, por CEPAL, CAF y la Comisión Europea, un texto que no sólo suministra un gran cantidad de datos y un análisis exacto de la situación económico social de América Latina y el Caribe, sino que apunta posibles líneas de acción de políticas públicas y estrategias para afrontar los enormes retos que plantea la transición verde y justa y para aprovechar las oportunidades que puede ofrecer esta transición. En representación de la IILA habl  la Secretaria General, Antonella Cavallari, que puso de relieve la necesidad de coordinar y aunar los esfuerzos de todos para lograr resultados tangibles, y confirmó el compromiso de la IILA a contribuir con sus iniciativas, financiadas tanto por Italia como por la UE, a alcanzar ese modelo de desarrollo inclusivo y sostenible al que la región aspira desde hace décadas.

Al término de la presentación del LEO y del diálogo de alto nivel se celebró una mesa redonda específica organizada por impulso del BID, con el propósito de ahondar en el tema de la financiación público-privada de la Agenda euro-latinoamericana para el cumplimiento de los Ods de la Agenda 2030, y ofrecer recomendaciones y sugerencias de cara a la Cumbre UE-CELAC de julio.

Tavola rotonda dedicata al tema del finanziamento pubblico-privato per favorire una transizione verde e giusta.





Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA e Adriana Mira, Vice Ministro degli Affari Esteri di El Salvador.



Da sinistra: Gianandrea Rossi, Direttore Esecutivo IILA; Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA; Adriana Mira, Vice Ministro degli Affari Esteri di El Salvador; Juan Carlos Staben Boillat, Min. Consigliere dell'Ambasciata di El Salvador in Italia; Eduardo García, Direttore degli Affari Economici del Ministero degli Esteri; Jaime Vaille, Cons. dell'Ambasciata di El Salvador in Italia.

27 aprile - La Segretario Generale dell'IILA, Antonella Cavallari, ha ricevuto presso la sede dell'Organizzazione la **Vice Ministro degli Affari Esteri di El Salvador, Adriana Mira**, accompagnata dal Direttore degli Affari Economici del Ministero degli Esteri, Eduardo García e dai suoi più stretti collaboratori. La proficua riunione ha permesso di scambiare utili aggiornamenti sulla partecipazione salvadoregna all'agenda di lavoro IILA in Centroamerica, articolata in vari progetti a sostegno della promozione dello stato di diritto e della sicurezza, dell'appoggio alle PMI e della sostenibilità nel settore agroalimentare. Queste ultime tre sono state infatti le tematiche approfondite durante il costruttivo dialogo. ■

27 de abril - La Secretaria General de la IILA, Antonella Cavallari, recibe en la sede de la Organización a la **Viceministra de Relaciones Exteriores de El Salvador, Adriana Mira**. La Viceministra vino acompañada por el Director de Asuntos Económicos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Eduardo García y por sus más estrechos colaboradores. En la provechosa reunión hubo un intercambio de datos e información actualizada sobre la participación salvadoreña en la agenda de trabajo IILA en Centroamérica, repartida en varios proyectos relativos al apoyo a la promoción del estado de derecho y de la seguridad, al respaldo a las PyMES y a la sostenibilidad en el sector agroalimentario. En el encuentro estos tres últimos temas han sido objeto de un profundo análisis. ■



[Leggi il comunicato](#)

SVILUPPO ECONOMICO SOSTENIBILE

DESARROLLO ECONÓMICO SOSTENIBLE

ILLA è impegnata nel condividere le migliori pratiche con gli altri paesi della regione, con l'obiettivo di stimolare l'adozione di politiche pubbliche condivise e la realizzazione di iniziative per il raggiungimento della necessaria decarbonizzazione delle economie.

“Trasformazione Energetica in Cile: Idrogeno Verde e Rinnovabili”

Si è svolto l'11 aprile 2023 presso la sede dell'ILLA l'evento “Trasformazione Energetica in Cile: Idrogeno Verde e Rinnovabili”, organizzato congiuntamente dall'ILLA e dall'Ambasciata del Cile in Italia.

L'incontro, organizzato congiuntamente dalla Segreteria Socio-economica e dalla Segreteria Tecnico-scientifica dell'ILLA, è stato inaugurato dalla Segretario Generale, Antonella Cavallari la quale ne ha sottolineato la perfetta coerenza con l'impegno assunto dall'ILLA per favorire la transizione verde nella regione latinoamericana. La Segretario Generale, ricordando la grande disponibilità di energia rinnovabile - idroelettrica, eolica, geotermica - nella maggior parte dei paesi dell'America Latina, ha evidenziato come l'esperienza cilena sia un sicuro riferimento in questo settore e ha confermato l'impegno di ILLA per condividere le migliori pratiche con gli altri paesi della regione, con l'obiettivo di stimolare l'adozione di politiche pubbliche condivise e la realizzazione di iniziative per il raggiungimento della necessaria decarbonizzazione delle economie.



DALLA SEGRETERIA
SOCIO-ECONOMICA
(s.socioeconomica@iila.org)

■ Trasformazione Energetica in Cile:
Idrogeno Verde e Rinnovabili

DAL SERVIZIO COOPERAZIONE
ITALIANA

■ L'ILLA entra a far parte dell'Ufficio
Regionale per la Cooperazione
Internazionale di Piura (Perù) e
rafforza il suo Progetto Agricolo
Innovativo

DAL PROGRAMMA EUROPEO
AL-INVEST VERDE

■ L'équipe tecnica AI-INVEST Verde
presenta il Piano di Lavoro
annuale allo Steering Committee
a Bruxelles

■ AI-INVEST Verde organizza una
tavola rotonda virtuale sulla
sostenibilità della filiera del caffè

 Rivedi l'evento



**Transformación
Energética en Chile:
Hidrógeno Verde
y Renovables**

Martedì
11 aprile,
ore 16:00

Sede ILLA
Via Giovanni
Paisiello, 24 - Roma

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA





L'Ambasciatore del Cile in Italia Ennio Vivaldi, oltre a sottolineare che il suo paese mira ad essere entro il 2040 fra i primi tre produttori al mondo di idrogeno verde, ha particolarmente insistito sulla presa di coscienza e sulla responsabilità che tutti i paesi possessori di ricchezze naturali devono assumersi per «trovare una formula che ci permetta di assicurare un futuro all'umanità».

L'incontro, moderato dalla Segretario Socio-Economico dell'IILA Giselle Canahuati, è proseguito con l'intervento della Segretario Tecnico-scientifica dell'IILA Tatiana Ribeiro Viana, di esperti di ENEL, ENEA e ITALIA GL Events Exhibitions per parte Italiana e del Ministero dell'E-

nergia, Invest Cile e della stessa Ambasciata ed Ufficio commerciale per parte cilena, presentando gli studi realizzati, le strategie europee e nazionali sull'idrogeno, gli strumenti di politica pubblica messi in atto per rafforzare il settore, oltre alle opportunità di investimento in Cile e le potenzialità di una fattiva collaborazione con l'Italia.

Come logica prosecuzione nella conoscenza del lavoro congiunto che Cile e Italia stanno svolgendo in campo energetico, nonché per ribadire il sostegno dell'IILA all'interesse di entrambi i Paesi a promuovere istanze di cooperazione e integrazione dei mercati e delle catene del valore, il giorno 12 aprile la Segretario Socio-Economico, Giselle Canahuati, si è recata a Milano per partecipare all'evento "Chile Energy Day in Italy", tenutosi presso la sede dell'ENEL e organizzato da ProChile.

IILA está comprometida en compartir las mejores prácticas con los demás países de la región, con el objetivo de impulsar la adopción de políticas públicas compartidas y la realización de iniciativas para el cumplimiento de la necesaria descarbonización de las economías.

"Transformación Energética en Chile: Hidrógeno Verde y Renovables"

El 11 de abril de 2023 se llevó a cabo en la sede de la IILA el evento "**Transformación Energética en Chile: Hidrógeno Verde y Renovables**", organizado conjuntamente por la IILA y la Embajada de Chile en Italia.

El encuentro, organizado conjuntamente por la Secretaría Socio-económica y la Secretaría Técnico-científica de la IILA, fue inaugurado por la **Secretario General, Antonella Cavallari**, quien subrayó la perfecta coherencia con el compromiso asumido por la IILA para favorecer la transición verde en la región latinoamericana. La Secretario General, recordando la gran disponibilidad de energías renovables – hidroeléctrica, eólica, geotérmica – en la mayoría de los países de América Latina, destacó que la experiencia chilena es una referencia segura en este sector y confirmó el compromiso de IILA en compartir las mejores prácticas con los demás países de la región, con el objetivo de impulsar la adopción de políticas públicas compartidas y la realización de iniciativas para el cumplimiento de la necesaria descarbonización de las economías.

El **Embajador de Chile en Italia Ennio Vivaldi**, además de destacar que su país aspira a estar entre los tres primeros productores mundiales de hidrógeno verde en el 2040, insistió particularmente en la conciencia y responsabilidad que deben asumir todos los países poseedores de riquezas naturales para «encontrar una fórmula que nos permita asegurar un futuro a la humanidad».



El encuentro, moderado por la **Secretaria Socioeconómica de la IILA Giselle Canahuati**, continuó con la intervención de la **Secretaria Técnico-científica de la IILA Tatiana Ribeiro Viana**, de los expertos de **ENEL, ENEA e ITALIA GL Events Exhibitions** por parte de Italia y el **Ministerio de Energía, Invest Chile** y la misma Embajada y Oficina Comercial por parte de Chile, presentando los estudios realizados, las estrategias europeas y nacionales sobre hidrógeno, las herramientas de política pública puestas en marcha para fortalecer el sector, así como las oportunidades de inversión en Chile y el potencial de colaboración efectiva con Italia.

Como lógica continuación del conocimiento del trabajo conjunto que Chile e Italia vienen realizando en materia energética, y así mismo para reiterar el respaldo de la IILA al interés de ambos países en impulsar instancias de cooperación e integración de mercados y cadenas de valor, el día 12 de abril, la Secretaria Socioeconómica, Giselle Canahuati, viajó a Milán para participar en el evento "Chile Energy Day in Italy", realizado en la sede de ENEL y organizado por ProChile.



Acto de la Mesa Regional de Cooperación Internacional.

L'IILA entra a far parte dell'Ufficio Regionale per la Cooperazione Internazionale di Piura (Perù) e rafforza il suo Progetto Agricolo Innovativo

L'IILA ha recentemente ricevuto il certificato ufficiale di adesione all'Ufficio Regionale per la Cooperazione Internazionale (MRCI) della Regione di Piura (Perù) nel corso di un incontro organizzato dal Governo Regionale di Piura, tenutosi lo scorso giovedì 20 aprile presso l'Università di Piura. Il riconoscimento è stato attribuito in segno di apprezzamento per il contributo dell'IILA allo sviluppo economico e sociale della Regione di Piura. All'incontro del MRCI hanno partecipato i rappresentanti delle istituzioni di cooperazione della Regione di Piura e sono intervenuti il Direttore Regionale dello Sviluppo Economico, Antonio Valdiviezo Palacios, il Direttore dell'Ufficio Decentrato del Ministero degli Affari Esteri, Javier Sánchez Checa-Salazar e il Vice Direttore Regionale della Cooperazione Tecnica Internazionale, Jaime Ayosa Rosales. All'evento ha partecipato il rappresentante dell'IILA in territorio, Iván Paucek Pagán, che ha sottolineato l'importanza di questa iniziativa nella Regione e ha ringraziato per l'opportunità di far parte del MRCI, la quale consentirà di stabilire alleanze anche con altre istituzioni.

L'IILA sta eseguendo il progetto "**Cambiamento climatico e resilienza: introduzione di tecnologie agricole innovative, con assistenza tecnica ai piccoli e medi agricoltori della zona di Bajo Piura (Perù)**", finanziato dalla DGCS/MAECI, in collaborazione con l'Università Nazionale di Piura (UNP) e il Governo Regionale di Piura. Nell'ambito dello stesso, si sta realizzando un **Centro per lo sviluppo e la formazione in agricoltura sostenibile e di precisione con campi sperimentali e produzione agricola in serra**, attraverso il quale si promuoveranno macchinari agricoli innovativi, nuove tecnologie agricole e tecniche di coltivazione, oltre alla formazione di nuovi profili professionali tra gli studenti. Si incoraggerà la ricerca e si miglioreranno le condizioni degli agricoltori della zona di Bajo Piura, consentendo loro di aumentare le rese produttive e di creare nuovi canali di commercializzazione, che miglioreranno le loro condizioni e opportunità di lavoro.

La partecipazione dell'IILA all'Ufficio Regionale per la Cooperazione Internazionale rappresenta un passo importante verso il consolidamento del suo impegno per lo sviluppo dell'agricoltura sostenibile e il miglioramento delle condizioni economiche e sociali delle comunità agricole della Regione di Piura.



Gerente Regional de Desarrollo Económico, Antonio Valdiviezo (izquierda); representante del IILA, Iván Paucek Pagán (centro); Director de Oficina Desconcentrada del Ministerio de Relaciones Exteriores, Javier Sánchez Checa - Salazar (derecha).

La participación del IILA en la Mesa Regional de Cooperación Internacional representa un paso importante hacia la consolidación de su compromiso con el desarrollo de la agricultura sostenible y la mejora de las condiciones económicas y sociales de las comunidades agrícolas de la Región de Piura.



Subgerente Regional de Cooperación Técnica Internacional, Jaime Ayosa (izquierda) y representante del IILA, Iván Paucek Pagán (derecha).

La participación dell'IILA all'Ufficio Regionale per la Cooperazione Internazionale rappresenta un passo importante verso il consolidamento del suo impegno per lo sviluppo dell'agricoltura sostenibile e il miglioramento delle condizioni economiche e sociali delle comunità agricole della Regione di Piura.

La IILA se integra a la Mesa Regional de Cooperación Internacional en Piura (Perú) y fortalece su Proyecto agrícola innovador

La IILA recién recibió el certificado oficial de integrante de la Mesa Regional de Cooperación Internacional (MRCI) de la Región de Piura (Perú) en una reunión organizada por el Gobierno Regional de Piura, y celebrada el pasado jueves 20 de abril en la Universidad de Piura. El reconocimiento se atribuyó en agradecimiento a la contribución de IILA al desarrollo económico y social de la Región de Piura. En la reunión de la MRCI se contó con la representación de instituciones de cooperación en la Región de Piura y la intervención del Gerente Regional de Desarrollo Económico, Antonio Valdiviezo Palacios, el Director de la Oficina Desconcentrada del Ministerio de Relaciones Exteriores, Javier Sánchez Checa - Salazar y el Subgerente Regional de Cooperación Técnica Internacional, Jaime Ayosa Rosales. Al acto acudió el representante del IILA en territorio, Iván Paucek Pagán, que destacó la importancia de esta iniciativa en la Región y agradeció la oportunidad de formar parte de la MRCI, lo que permitirá establecer alianzas con otras instituciones.

El IILA está implementando el Proyecto **"Cambio climático y resiliencia: Introducción de tecnología agrícola innovadora, con asistencia técnica a los pequeños y medianos agricultores de la zona del Bajo Piura (Perú)"**, financiado por DGCS/MAECI, en colaboración con la Universidad Nacional de Piura (UNP) y el Gobierno Regional de Piura. El Proyecto está implementando un **Centro de Desarrollo y Capacitaciones en Agricultura sostenible y de precisión con campos experimentales y producción agrícola en invernaderos**. De esta manera, se promocionará la maquinaria agrícola innovadora, nuevas tecnologías agrícolas y técnicas de cultivo, junto con capacitaciones y formación de nuevos perfiles profesionales entre estudiantes. Se fomentará la investigación y mejorarán las condiciones de los agricultores de la zona del Bajo Piura, permitiéndoles incrementar rendimientos productivos y generar nuevas vías de comercialización, lo que potenciará sus condiciones y oportunidades laborales.

La participación del IILA en la Mesa Regional de Cooperación Internacional representa un paso importante hacia la consolidación de su compromiso con el desarrollo de la agricultura sostenible y la mejora de las condiciones económicas y sociales de las comunidades agrícolas de la Región de Piura.



Clausura del Acto de la Mesa Regional de Cooperación Internacional.



Il programma AL-INVEST Verde verrà ampliato anche alle filiere produttive di cacao, caffè e olio di palma dei paesi andini.

L'equipe tecnica AL-INVEST Verde presenta il Piano di Lavoro annuale allo Steering Committee a Bruxelles

Lo scorso 21 aprile si è tenuto a Bruxelles presso la DG INTPA lo Steering Committee presenziale dei tre componenti del Programma AL-INVEST Verde.

Durante lo *Steering Committee*, il direttore del Programma, Emilio Calvo della FIIAPP e il Senior Programme Manager del Programma, Andrea Monaco dell'IILA hanno presentato e discusso il Piano di Lavoro annuale per il 2023, il quale è stato approvato ampliando l'ambito d'azione del programma dai paesi del Mercosur sulle filiere produttive di carne, cuoio e prodotti forestali anche ai paesi andini come Ecuador, Perù e Colombia dove invece si lavorerà sulle filiere produttive di cacao, caffè e olio di palma.

El programa AL-INVEST Verde se ampliará en las cadenas productivas de cacao, café y aceite de palma de los países andinos.

El equipo técnico De AL-INVEST Verde presenta el Plan de Trabajo Anual ante el Steering Committee en Bruselas

El 21 de abril se celebró en Bruselas, ante la DG INTPA, el *Steering Committee* presencial de los tres componentes del Programa AL-INVEST Verde.

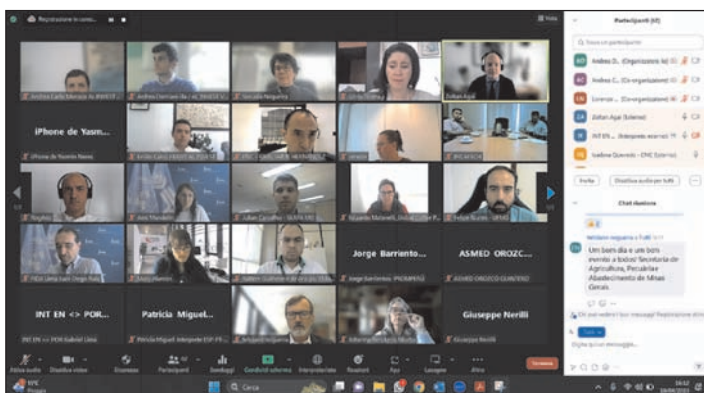
Durante el *Steering Committee*, el director del Programa, Emilio Calvo de la FIIAPP y el Senior Programme Manager del Programa, Andrea Monaco de la IILA presentaron y discutieron el Plan Anual de Trabajo para 2023, que fue aprobado ampliando el alcance del programa de los países del Mercosur en las cadenas productivas de carne, cuero y productos forestales también a los países andinos, como Ecuador, Perú y Colombia, donde en cambio se trabajará en las cadenas productivas de cacao, café y aceite de palma.

AL-INVEST Verde organizza una tavola rotonda virtuale sulla sostenibilità della filiera del caffè

Lo scorso 18 aprile, il programma AL-INVEST Verde - ed in particolare l'IILA nel quadro del Programma - ha avviato un'attività di Dialogo e scambio di esperienze sulla sostenibilità della filiera del caffè che ha l'obiettivo di fare il punto tra i paesi latinoamericani sulle *best practices* e le sfide per un caffè sostenibile, in particolare con riferimento alla normativa europea in arrivo, identificando possibili linee di supporto del Programma.

La prima tavola rotonda ha avuto come tema i programmi e gli strumenti di sostegno per la sostenibilità nella filiera produttiva del caffè. Hanno partecipato rappresentanti dei principali paesi produttori di caffè della regione latinoamericana, tra cui Brasile, Colombia, Ecuador, Perù che hanno presentato esperienze pubbliche di incentivo alla sostenibilità della filiera e diversi paesi del centroamerica che hanno partecipato come uditori.

Il Dialogo continuerà con altre due sessioni specifiche sul Regolamento Europeo su filiere libere da deforestazione e sulla proposta di Direttiva su *Corporate Sustainability Due Diligence*. I risultati dei tre dialoghi saranno sintetizzati in un documento riassuntivo che sarà presentato e discusso in un evento presenziale nel secondo semestre dell'anno. ■



Registrazione dell'evento

AI-INVEST Verde convoca una mesa redonda virtual sobre la Sostenibilidad de la Cadena de Valor del Café

El 18 de abril, el programa AL-INVEST Verde - y en particular la IILA en el marco del Programa - lanzó una actividad de Diálogo e Intercambio de Experiencias sobre la Sostenibilidad de la Cadena de Valor del Café, que tiene como objetivo hacer un balance entre los países de América Latina sobre las mejores prácticas y desafíos para un café sostenible, en particular con referencia a la nueva legislación europea, e identificar posibles líneas de apoyo al Programa.

La primera mesa redonda se centró en los programas e instrumentos de apoyo a la sostenibilidad en la cadena de valor del café. Contó con la participación de representantes de los principales países productores de café de la región latinoamericana, entre ellos Brasil, Colombia, Ecuador y Perú, que presentaron experiencias públicas de promoción de la sostenibilidad en la cadena de suministro, y de varios países centroamericanos que participaron como auditores.

El Diálogo continuará con otras dos sesiones específicas sobre el Reglamento europeo relativo a las cadenas productivas libres de deforestación y la propuesta de Directiva sobre debida diligencia empresarial. Los resultados de los tres diálogos se resumirán en un documento de síntesis que se presentará y debatirá en un acto presencial en el segundo semestre del año. ■

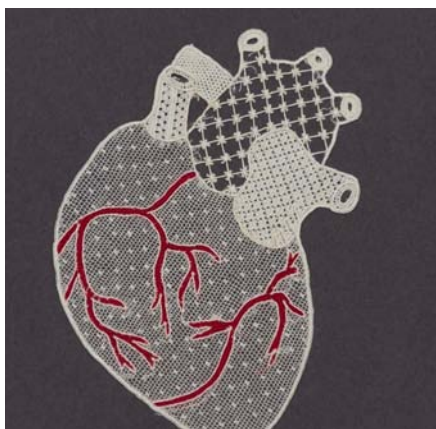
Il Dialogo continuerà con altre due sessioni specifiche sul Regolamento Europeo su filiere libere da deforestazione e sulla proposta di Direttiva su Corporate Sustainability Due Diligence.

El Diálogo continuará con otras dos sesiones específicas sobre el Reglamento europeo relativo a las cadenas productivas libres de deforestación y la propuesta de Directiva sobre debida diligencia empresarial.

COOPERAZIONE CULTURALE

COOPERACIÓN CULTURAL

«Parto sempre dal mio territorio d'origine, la Bolivia, dalle tradizioni o dalle abitudini di un popolo che conosco, per metterle però a confronto con quelle di altre società e per dar vita a una logica meticcia».



Cuore (Opere leggiadre #1)
di Narda Zapata, 2015. Merletto di
Burano (dimensioni organiche
dell'artista)

L'inaugurazione della mostra.

Inaugurazione della mostra "Vuelo a morar en ignorada estrella" di Narda Zapata

Il 13 aprile, nella Sala Amintore Fanfani dell'IILA, è stata inaugurata la mostra "Vuelo a morar en ignorada estrella" dell'artista boliviana Narda Zapata. La mostra, a cura di Antonello Tolve, è organizzata in collaborazione con l'Ambasciata dello Stato Plurinazionale di Bolivia, Kyro Art Gallery e Fondazione Filiberto e Bianca Menna.

Vuelo a morar en ignorada estrella è un progetto – il titolo è il primo verso dell'epitaffio scritto dalla poetessa boliviana Adela Zamudio (1854-1928) – con cui Narda Zapata segue un criterio multiculturale che intreccia la tradizione secolare del merletto di Burano ad alcuni statuti legati alla cultura andina per dar vita a un percorso interculturale che crea compenetrazione tra differenti tessuti culturali. Si tratta di un complesso di merletti a tombolo realizzati dall'artista (in dialogo con la maestra merlettaia Mery Constantin Trevisan) a partire dal 2012, anno della sua prima residenza in Italia dove, attratta dai pizzi bianchi e delicati di Burano, l'artista ha deciso di studiarne le tecniche di preparazione.



DALLA SEGRETERIA CULTURALE
(s.culturale@iila.org)

- Inaugurazione della mostra "Vuelo a morar en ignorada estrella" di Narda Zapata
- Online tutti i bandi per partecipare ai Premi IILA!
- Caleidoscopio de voces – Online tutti i video!

DAL SERVIZIO COOPERAZIONE ITALIANA

- Inaugurata la mostra "Juegos de agua" nell'ambito del Mese Europeo a Cuba



Da sinistra: Narda Zapata, Amb. Sonia Brito, SG IILA Antonella Cavallari

«Parto sempre dal mio territorio d'origine, la Bolivia, dalle tradizioni o dalle abitudini di un popolo che conosco, per metterle però a confronto con quelle di altre società e per dar vita a una logica meticcia», ha dichiarato l'artista. «L'IILA, da sempre un ponte in continua evoluzione tra questi due mondi, ha una lunga tradizione di iniziative culturali basate sullo scambio, sul "meticciato" che di per sé dà vita alle culture, mi è parso dunque assolutamente naturale ospitare questa mostra, che illustra magnificamente e plasticamente questo concetto», dichiara il Segretario Generale, Min. Plen. Antonella Cavallari nel catalogo della mostra. «Ma non solo. L'allestimento, intimo e al tempo stesso aperto e accogliente, accompagna ed enfatizza l'evoluzione anche estetica della nostra Organizzazione: si tratta infatti di un progetto [...] che arricchisce la nostra sede per tutto il periodo dell'esposizione, offrendo la possibilità ai visitatori di conoscere un po' anche il nostro impegno quotidiano per esaltare e rafforzare gli antichi vincoli che uniscono Italia e America Latina, certamente esistenti da tempo ma sempre bisognosi di cure e alimento per crescere insieme e restare ancorati ai nuovi tempi».

La mostra sarà aperta fino al 10 giugno, dal lunedì al giovedì, ore 09.00–17.30 venerdì, ore 09.00–14.00. In occasione della mostra, il 29 maggio, sarà organizzato il talk *Intercultura. Meticciato e Ibridazione nell'estetica e nella filosofia latinoamericana*.

«Siempre parto de mi territorio natal, Bolivia, de las tradiciones o costumbres de un pueblo que conozco, para compararlas, sin embargo, con las de otras sociedades y crear una lógica mestiza».

Inauguración de la muestra "Vuelo a morar en ignorada estrella" de Narda Zapata

El 13 de abril, en la Sala Amintore Fanfani de la IILA, se inauguró la exposición "Vuelo a morar en ignorada estrella" de la artista boliviana Narda Zapata. La muestra, comisariada por Antonello Tolve, es organizada en colaboración con la Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia, Kyro Art Gallery y *Fondazione Filiberto e Bianca Menna*.

Vuelo a morar en ignorada estrella es un proyecto -el título es el primer verso del epitafio escrito por la poeta boliviana Adela Zamudio (1854-1928)- con el que Narda Zapata sigue un criterio multicultural que entrelaza la tradición secular del encaje de Burano con ciertos estatutos vinculados a la cultura andina para crear un recorrido intercultural e interpenetración entre diferentes tejidos culturales. Se trata de un conjunto de encaje de bolillos realizado por la artista (en diálogo con la maestra bordadora Mery Constantin Trevisan) a partir de 2012, año de su primera residencia en Italia donde, atraída por el encaje blanco y delicado de Burano, la artista decidió estudiar las técnicas de elaboración.

«Siempre parto de mi territorio natal, Bolivia, de las tradiciones o costumbres de un pueblo que conozco, para compararlas, sin embargo, con las de otras sociedades y crear una lógica mestiza», ha declarado la artista. «La IILA, que siempre ha sido un puente en constante evolución entre estos dos mundos, tiene una larga tradición de iniciativas culturales basadas en el intercambio, en el "mestizaje" que en sí mismo da vida a las culturas, por lo que me pareció absolutamente natural acoger esta exposición, que ilustra magnífica y plásticamente este concepto», afirma la Secretaria General, Min. Plen. Antonella Cavallari en el catálogo de la muestra. «Pero eso no es todo. La disposición, íntima y al mismo tiempo abierta y acogedora, acompaña y subraya la evolución estética de nuestra Organización: se trata, de hecho, de un proyecto [...]



Visita della mostra.



Visita della mostra.

que enriquece nuestra sede durante todo el periodo de la exposición, ofreciendo a los visitantes la posibilidad de conocer un poco nuestro compromiso cotidiano de valorizar y reforzar los antiguos lazos que unen a Italia y América Latina, que ciertamente existen desde hace mucho tiempo, pero que siempre necesitan cuidados y alimento para crecer juntos y permanecer anclados a los nuevos tiempos».

La exposición permanecerá abierta hasta el 10 de junio, de lunes a jueves de 9 a 17.30 horas, viernes de 9 a 14 horas. En ocasión de la muestra, el 29 de mayo se llevará a cabo un conversatorio sobre el tema *Intercultura. Meticciano e Ibridazione nell'estetica e nella filosofia latinoamericana*.

Online tutti i bandi per partecipare ai Premi IILA!

Consulta tutti i bandi aperti dedicati al cinema, alla letteratura, alla fotografia e alla ricerca accademica.

16
festival
del cine español
y latinoamericano
ROMA



Premio
IILA Cinema



Scadenza
10 maggio 2023



Fecha límite
10 de mayo de 2023

¡En línea todas las convocatorias para participar en los Premios IILA!

Consulta todas las convocatorias abiertas dedicadas al cine, a la literatura, a la fotografía y a la investigación académica.



Premio
IILA Letteratura



Scadenza 31 maggio 2023



Fecha límite 31 de mayo de 2023



Premio IILA- Fotografia –
“Città e comunità sostenibili”
“Ciudades y comunidades sostenibles”



Scadenza 1 giugno 2023

Fecha límite 1 de junio de 2023



Quaderni Culturali IILA – “Visioni critiche sul fumetto latinoamericano” | “Visiones críticas sobre las historietas latinoamericanas”

Scadenza 15 giugno 2023



Fecha límite 15 de junio de 2023



Clicca qui per guardarli tutti | [Mira todos los videos](#)

Caleidoscopio de voces – Online tutti i video!

“Caleidoscopio de voces. Jóvenes poetas latinoamericanos”, campagna social per valorizzare la diversità linguistica dell’America Latina, ha avuto un seguito sorprendente sui social network! I video di 11 poeti di 8 Paesi latinoamericani diversi, selezionati dal prof. Matteo Lefèvre, Università di Roma Tor Vergata, **sono stati visualizzati da più di 350.000 utenti, con più di 2.200 interazioni.**

Caleidoscopio de voces – ¡En línea todos los videos!

“Caleidoscopio de voces. Jóvenes poetas latinoamericanos”, campaña en redes sociales para poner en valor la diversidad lingüística de Latinoamérica, ¡ha tenido un número sorprendente de seguidores en las redes sociales! Los videos de 11 poetas de 8 países diferentes de América Latina, seleccionados por el prof. Matteo Lefèvre de la *Universidad de Roma Tor Vergata*, fueron visualizados por más de **350.000 usuarios y obtuvieron más de 2.200 interacciones.**

Inaugurata la mostra “Juegos de agua” nell’ambito del Mese Europeo a Cuba

Il pomeriggio del 14 aprile è stata inaugurata la mostra temporanea “Juegos de agua”, organizzata dal Laboratorio di rilegatura artigianale “Lamparilla 65”, nell’ambito delle attività per il Mese Europeo a Cuba (9 aprile-9 maggio). La mostra, inaugurata nel Centro ReDi “Roberto Gottardi” de La Habana Vieja, ha visto la partecipazione di dirigenti e funzionari dell’Ambasciata d’Italia a Cuba, della Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, e di altre istituzioni culturali.



Nelle parole inaugurali Anyxa Quesada, del Laboratorio di rilegatura artigianale “Lamparilla 65” della OHCH e il Dott. Giulio del Federico, Consigliere Delegato e Vice-ambasciatore dell’Ambasciata d’Italia a Cuba, hanno convenuto che la cooperazione sostenibile nella gestione e valorizzazione del Patrimonio Culturale è una preziosa risorsa per la creazione di ponti di amicizia, di cui ILLA è un esempio permanente.

L’esposizione è il risultato del Corso di decorazione della carta, una delle azioni formative organizzate tra ILLA e OHCH e a beneficio dell’intera Rete delle Città Patrimoniali di Cuba. Mira a evidenziare come l’apprendimento di vecchi mestieri favorisca un’azione responsabile sul patrimonio e incentivi nuove imprese artigiane e artistiche. Si possono ammirare libri rari e preziosi provenienti dalla collezione della Biblioteca storica dell’OHCH “Francisco Gonzales del Valle” e oggetti creati nel Laboratorio di rilegatura artigianale “Lamparilla 65”.

L’evento è stato arricchito da una mostra di oggetti del Museo di Archeologia. I pezzi esposti in questa occasione sono stati restaurati nel 2007 durante uno dei workshop formativi organizzati da ILLA e OHCH. Si tratta di oggetti di origine italiana del XVI secolo, rinvenuti durante scavi archeologici in un immobile della Habana Vieja situato in calle Mercaderes.

La mattina del 19 aprile, le organizzatrici della nuova mostra temporanea “Juegos del Agua”, hanno realizzato il Laboratorio di decorazione di carta per bambine e bambini. Tutti i materiali impiegati per l’attività sono stati donati dall’ILLA. ■



Da sin.: J. Larramendi, fotografo ed editore di Ediciones Polymita; A. Quesada, direttrice Taller Lamparilla 65 dell’OHCH; G. del Federico, Vice-Ambasciatore Ambasciata d’Italia a Cuba; Gladys Collazo, Direttrice di Patrimonio Culturale e del Colegio de Santa Clara.

Nelle parole inaugurali Anyxa Quesada, del Laboratorio di rilegatura artigianale “Lamparilla 65” della OHCH e il Dott. Giulio del Federico, Consigliere Delegato e Vice-ambasciatore dell’Ambasciata d’Italia a Cuba, hanno convenuto che la cooperazione sostenibile nella gestione e valorizzazione del Patrimonio Culturale è una preziosa risorsa per la creazione di ponti di amicizia, di cui ILLA è un esempio permanente.



Se inauguró la exposición "Juegos del Agua" en el marco del Mes de Europa en Cuba

Durante la tarde del 14 de abril quedó inaugurada la exposición transitoria "Juegos del Agua" organizada por el Taller de encuadernación artesanal "Lamparilla 65", como parte de las actividades por el Mes de Europa en Cuba (9 de abril-9 de mayo). La exposición, inaugurada en el Centro ReDi "Roberto Gottardi" de La Habana Vieja, contó con la participación de directivos y trabajadores de la Embajada de Italia en Cuba, la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, y otras instituciones culturales.

En las palabras inaugurales Anyxa Quesada, del Taller de encuadernación artesanal "Lamparilla 65" de la OHCH, y el Sr. Giulio del Federico, Consejero Delegado y Vice-embajador de la Embajada de Italia en Cuba, coincidieron que la cooperación sostenible en la gestión y valoración de Patrimonio Cultural es un valioso recurso para la creación de puentes de amistad, aspecto del cual la IILA es un ejemplo permanente.

La exposición es el resultado del Curso de decoración del papel, una de las acciones formativas organizadas entre la IILA y la OHCH y que beneficia a toda la Red de Ciudades Patrimoniales de Cuba. Pretende evidenciar cómo el aprendizaje de antiguos oficios beneficia el accionar responsable sobre el patrimonio e incentiva nuevos emprendimientos artesanos y artísticos. Se pueden apreciar libros procedentes de la colección de raros y valiosos de la Biblioteca histórica de la OHCH "Francisco Gonzales del Valle" y objetos creados en el Taller de encuadernación artesanal "Lamparilla 65".

Prestigió el evento una muestra de objetos del Museo de Arqueología. Las piezas expuestas en esta ocasión fueron restauradas en el año 2007 durante uno de los talleres formativos organizados por la IILA y la OHCH. Se trata de objetos de origen italiano del siglo XVI, encontradas durante excavaciones arqueológicas en un inmueble de La Habana Vieja ubicado en la calle Mercaderes.

En la mañana del 19 de abril, las organizadoras de la recién inaugurada exposición transitoria "Juegos del Agua", realizaron el Taller de decoración de papel para niñas y niños. Todos los materiales empleados en el trabajo fueron donados por la IILA. ■



 El evento al Museo arqueológico de La Habana

Le attività del Taller Lamparilla 65



En las palabras inaugurales Anyxa Quesada, del Taller de encuadernación artesanal "Lamparilla 65" de la OHCH, y el Sr. Giulio del Federico, Consejero Delegado y Vice-embajador de la Embajada de Italia en Cuba, coincidieron que la cooperación sostenible en la gestión y valoración de Patrimonio Cultural es un valioso recurso para la creación de puentes de amistad, aspecto del cual la IILA es un ejemplo permanente.

COOPERAZIONE SCIENTIFICA

COOPERACIÓN CIENTÍFICA



Nella sessione "Politica e diplomazia spaziale" la Segretaria Tecnico-Scientifica ha presentato una relazione sulla politica spaziale dell'IILA come fattore di sviluppo socioeconomico e a sostegno dell'integrazione in America Latina e Caraibi.

Cooperazione Spaziale: IILA in Messico per partecipare all'VIII Incontro Internazionale RELACA Spazio. Messico, 13-14 aprile 2023

La Segretaria Tecnico Scientifica dell'IILA Tatiana Ribeiro Viana ha partecipato all'VIII Incontro Internazionale RELACA Spazio-Messico 2023, organizzato dal Comitato Nazionale Organizzatore (CNO) formato dall'Agenzia Latinoamericana e Caraibica dello Spazio (ALCE), il Punto Nazionale di Contatto (PNC) Messico di RELACA-Spazio, l'Agenzia Spaziale Messicana (AEM) e la Fondazione Acercándote al Universo AC (FAU).

L'incontro sul tema "Il rafforzamento dell'integrazione latinoamericana dallo spazio" ha inteso promuovere lo sviluppo spaziale e dare impulso alla collaborazione nella regione latinoamericana.

Nella sessione "Politica e diplomazia spaziale" la Segretaria Tecnico Scientifica ha presentato una relazione sulla politica spaziale dell'IILA come fattore di sviluppo socioeconomico e a sostegno dell'integrazione in America Latina e Caraibi e successivamente, una presentazione sulle iniziative di cooperazione internazionale che l'IILA promuove in questo settore, con particolare riguardo al progetto "L'IILA al

DALLA SEGRETERIA TECNICO-SCIENTIFICA
(s.tecnicoscientifica@iila.org)

- Cooperazione Spaziale: IILA in Messico per partecipare all'VIII Incontro Internazionale RELACA Spazio
- L'IILA ospita l'evento: "Desarrollo de los Productos BioNaturales en Cuba con Ciencia, Tecnología e Innovación, desde la tradición: Demostración a través de Evidencia Científica con estudios en las Universidades de La Habana, Salerno y Pisa"



En la sesión 'Política y Diplomacia Espacial', el Secretario Técnico-Científico presentó un informe sobre la política espacial de la IILA como factor de desarrollo socioeconómico y de apoyo a la integración en América Latina y el Caribe.

servizio dello spazio per lo sviluppo sostenibile in America Latina e Caraibi', finanziato dal MAECI, che prevede la costruzione del primo satellite Cub-Sat di Panama e della Repubblica Dominicana.

La Segretario Técnico - Científica ha ottenuto il Premio Aldo Armando Cocca per la relazione "La politica spaziale dell'IILA come fattore di sviluppo socioeconomico e di rafforzamento della diplomazia scientifica in America Latina e Caraibi", presentata in occasione della VII Edizione dell'Incontro RELACA Spazio tenutasi nel 2022 a Punta Cana (Repubblica Dominicana).

Cooperación Espacial: El IILA en México para participar en el 8º Encuentro Espacial Internacional RELACA. México, 13-14 de abril de 2023

La Secretaria Técnica y Científica de la IILA, Tatiana Ribeiro Viana, participó en la 8ª Reunión Internacional RELACA Espacio-México 2023, organizada por el Comité Organizador Nacional (CNO) formado por la Agencia Espacial Latinoamericana y del Caribe (ALCE), el Punto Nacional de Contacto (PNC) México de RELACA-Espacio, la Agencia Espacial Mexicana (AEM) y la Fundación Acercándote al Universo AC (FAU).

La reunión sobre "Fortalecimiento de la Integración Latinoamericana desde el Espacio" tuvo como objetivo promover el desarrollo espacial e impulsar la colaboración en la región latinoamericana.

En la sesión 'Política y Diplomacia Espacial', el Secretario Técnico-Científico presentó un informe sobre la política espacial de la IILA como factor de desarrollo socioeconómico y de apoyo a la integración en América Latina y el Caribe, seguido de una exposición sobre las iniciativas de cooperación internacional que promueve el IILA en este sector, con especial atención al proyecto La IILA al servicio del espacio para el desarrollo sostenible de América Latina y el Caribe', financiado por el MAECI, que contempla la construcción del primer satélite Cub-Sat en Panamá y República Dominicana.

La Secretaría Técnico-Científica fue galardonada con el Premio Aldo Armando Cocca por la ponencia 'La Política Espacial de la IILA como factor de desarrollo socioeconómico y fortalecimiento de la diplomacia científica en América Latina y el Caribe', presentada en la VII Edición del Encuentro Espacial RELACA celebrado en Punta Cana (República Dominicana) en 2022.

Puntodincontro

ITALIA E IL MESSICO



Leggi l'articolo: "La IILA en México para el VIII Encuentro Internacional RELACA Espacio"



L'IILA ospita l'evento: "Desarrollo de los Productos BioNaturales en Cuba con Ciencia, Tecnología e Innovación, desde la tradición: Demostración a través de Evidencia Científica con estudios en las Universidades de La Habana, Salerno y Pisa"

L'evento, organizzato dall'Ambasciata di Cuba e svoltosi lo scorso 6 aprile, ha visto la partecipazione del presidente del Gruppo Técnico Nazionale delle Piante Officinali di Cuba, Rodolfo Arencibia, il quale ha evidenziato i progressi registrati da Cuba nella ricerca sui prodotti Bionaturali e il notevole interesse, suscitato anche in Italia, per gli studi clinici che hanno dimostrato le proprietà benefiche di tali prodotti per la salute umana.

All'evento hanno partecipato la Segretario Generale dell'IILA Antonella Cavallari, la Segretario Tecnico-Scientifica Tatiana Ribeiro Viana e numerosi rappresentanti diplomatici e membri della comunità dei cittadini cubani residenti in questo Paese.

Al acto asistieron la Secretaria General de la IILA, Antonella Cavallari, la Secretaria Técnico-Científica, Tatiana Ribeiro Viana, y numerosos representantes diplomáticos y miembros de la comunidad de ciudadanos cubanos residentes en este país.

Il Dottor Arencibia, sottolineando il supporto e l'interesse dell'IILA nei confronti dei prodotti bionaturali, ha altresì evidenziato l'interesse su questa tematica di alcuni atenei italiani, come le università di Pisa e di Salerno, con le quali si sta mettendo a punto un progetto che coinvolgerà l'azienda Aboca.

All'evento hanno partecipato la Segretario Generale dell'IILA Antonella Cavallari, la Segretario Tecnico-Scientifica Tatiana Ribeiro Viana e numerosi rappresentanti diplomatici e membri della comunità dei cittadini cubani residenti in questo Paese. ■

La IILA acoge el evento: 'Desarrollo de los Productos BioNaturales en Cuba con Ciencia, Tecnología e Innovación, desde la tradición: Demostración a través de Evidencia Científica con estudios en las Universidades de La Habana, Salerno y Pisa'

El evento, organizado por la Embajada de Cuba el pasado 6 de abril, contó con la participación del Presidente del Grupo Técnico Nacional de Plantas Oficiales de Cuba, Rodolfo Arencibia, quien destacó los avances de Cuba en la investigación de productos bionaturales y el gran interés, despertado también en Italia, por los estudios clínicos que han demostrado las propiedades beneficiosas de dichos productos para la salud humana.

El Dr. Arencibia, destacando el apoyo e interés del IILA por los productos bionaturales, resaltó también el interés por este tema de algunas universidades italianas, como las Universidades de Pisa y Salerno, con las que se está desarrollando un proyecto en el que participará la empresa Aboca.

Al acto asistieron la Secretaria General de la IILA, Antonella Cavallari, la Secretaria Técnico-Científica, Tatiana Ribeiro Viana, y numerosos representantes diplomáticos y miembros de la comunidad de ciudadanos cubanos residentes en este país. ■

GIUSTIZIA E SICUREZZA

JUSTICIA Y SEGURIDAD



DAL PROGRAMMA FALCONE-BORSELLINO

- Dialogo tecnico sulle metodologie per una corretta misurazione dei rischi di corruzione in favore del Paraguay

DAL PROGRAMMA EUROPEO EUROFRONT

- Steering Committee del Programma EUROFRONT
- Proposte di cooperazione in analisi al MERCOSUR

DAL PROGRAMMA EUROPEO COPOLAD III

- Politica contro il crimine organizzato in Cile
- Le attività del programma COPOLAD III con GAFILAT

DAL PROGRAMMA EUROPEO FPI-EURESP

- Formazione dell'Unità Speciale dello SNAI per la Sicurezza in Situazioni di Crisi Penitenziarie
- Strategie e protocolli per l'intelligence penitenziaria e la prevenzione e gestione di crisi penitenziarie



PROGRAMMA
FALCONE - BORSELLINO

Il programma Falcone Borsellino prosegue la sua attività di assistenza tecnica regionale in materia di prevenzione e repressione del crimine transnazionale organizzato. Particolare attenzione, in questa fase, viene dedicata al contrasto alla corruzione.

17 aprile. Dialogo tecnico sulle metodologie per una corretta misurazione dei rischi di corruzione in favore del Paraguay – sede IILA.



Dialogo tecnico sulle metodologie per una corretta misurazione dei rischi di corruzione in favore del Paraguay

Il programma Falcone Borsellino prosegue la sua attività di assistenza tecnica regionale in materia di prevenzione e repressione del crimine transnazionale organizzato. Particolare attenzione, in questa fase, viene dedicata al contrasto alla corruzione. In particolare, è in corso di definizione il modulo didattico per la realizzazione di un ciclo di seminari virtuali dedicati alla materia, che si svolgerà nel mese di giugno.

Il 17 aprile ha dunque avuto luogo, presso la sede dell'IILA, un dialogo tecnico sulle metodologie per una corretta misurazione dei rischi di corruzione in favore del Paraguay. La riunione ha visto il Direttore Nazionale *de Contrataciones Publicas* (DNCP) del Paraguay, Pablo Seitz, la Responsabile del *Desarrollo e Información Estratégica*, Melinna Vázquez, e la Responsable de *Atención y Capacitación al Usuario*, Liz Maria Centurión Pachigua, incontrare gli esperti Giuseppe Abbatino e Silvia Pomes dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC) e Gian Luigi Albano per conto della Concessionaria Servizi Informativi Pubblici (CONSIP).

L'Unità tecnica del Programma ha poi tenuto il 20 aprile un incontro con la *Comisión de Fiscalización de la Asamblea Nacional de Ecuador* e la *Fundación Lucha Anti-corrupción della Repubblica*, dal quale deriverà un itinerario di accompagnamento per un'assistenza tecnica strategica del paese andino anche in questa materia.

El programa Falcone Borsellino continúa sus actividades regionales de asistencia técnica en materia de prevención y represión del crimen organizado transnacional. En esta fase, se está prestando especial atención a la lucha contra la corrupción.

Diálogo técnico sobre metodologías para la correcta medición de los riesgos de corrupción en Paraguay

El programa Falcone Borsellino continúa sus actividades regionales de asistencia técnica en materia de prevención y represión del crimen organizado transnacional. En esta fase, se está prestando especial atención a la lucha contra la corrupción.

En concreto, se está ultimando un módulo didáctico para la organización un ciclo de seminarios virtuales dedicados al tema, que tendrá lugar en junio.

Por otra parte, el 17 de abril tuvo lugar en la sede de la IILA un diálogo técnico sobre metodologías para la correcta medición de los riesgos de corrupción en Paraguay. En la reunión participaron el Director Nacional de Contrataciones Públicas (DNCP) de Paraguay, Pablo Seitz, la Jefa de Desarrollo e Información Estratégica, Melinna Vázquez, y la Responsable de Atención y Capacitación al Usuario, Liz María Centurión Pachigua, con los expertos Giuseppe Abbatino y Silvia Pomes de la Autoridad Nacional Anticorrupción (ANAC) y Gian Luigi Albano por parte de la Concessionaria Servizi Informativi Pubblici (CONSIP).

Posteriormente, la Unidad Técnica del Programa mantuvo una reunión el 20 de abril con la Comisión de Fiscalización de la Asamblea Nacional de Ecuador y la Fundación Lucha Anticorrupción de la República, de la que se llevará a cabo un acompañamiento para la asistencia técnica estratégica del país andino también sobre este tema.

Eurofront

Steering Committee del Programma EUROFRONT

Martedì 18 aprile, presso gli uffici di DG-INTPA a Bruxelles ha avuto luogo lo *Steering Committee* del Programma EUROFRONT, coordinato dalla Responsabile di Giustizia e Sicurezza di DG-INTPA Ilse Coug . La riunione si   svolta in formato ibrido per consentire la partecipazione ai lavori dei referenti delle istituzioni implementartici del programma-IILA/FIIAPP/OIM e dei rappresentanti dei ministeri italiani e spagnoli coinvolti nelle diverse attivit  di assistenza tecnica del programma europeo.

Oltre alla condivisione delle attivit  e dei risultati conseguiti nell'anno 2022, sono state analizzate le sfide poste dagli ingenti flussi migratori regionali sulle frontiere pilota e la successiva elaborazione di proposte da includere nella pianificazione del 2023.

Ne   seguito un dibattito sul come dare risalto al tema della tutela dei diritti fondamentali nell'ambito della gestione e controllo delle frontiere della regione.

Steering Committee del Programa EUROFRONT

El martes 18 de abril tuvo lugar en las oficinas de DG-INTPA en Bruselas el *Comit  de Dirección* del Programa EUROFRONT, coordinado por la Jefa de Justicia y Seguridad de DG-INTPA Ilse Coug .



18 aprile presso gli uffici di DG-INTPA - Steering Committee del Programma EUROFRONT.

Oltre alla condivisione delle attività e dei risultati conseguiti nell'anno 2022, sono state analizzate le sfide poste dagli ingenti flussi migratori regionali sulle frontiere pilota e la successiva elaborazione di proposte da includere nella pianificazione del 2023.

La reunión se celebró en un formato híbrido para permitir la participación en los trabajos de los representantes de las instituciones ejecutoras del programa - IILA/FIIAPP/OIM y de los representantes de los ministerios italiano y español implicados en las diferentes actividades de asistencia técnica al programa europeo.

Además de la puesta en común de las actividades y logros alcanzados en el año 2022, se analizaron los retos que plantean los grandes flujos migratorios regionales en las fronteras piloto y la sucesiva elaboración de propuestas a incluir en la planificación de 2023.

Finalmente se debatió sobre cómo hacer hincapié en el tema de la protección de los derechos fundamentales en la gestión y el control de las fronteras de la región.

Además de la puesta en común de las actividades y logros alcanzados en el año 2022, se analizaron los retos que plantean los grandes flujos migratorios regionales en las fronteras piloto y la sucesiva elaboración de propuestas a incluir en la planificación de 2023.

Proposte di cooperazione in analisi al MERCOSUR

La Cancillería argentina, presidente pro tempore del MERCOSUR, a seguito dei lavori tenutisi a Strasburgo a fine marzo, ha avanzato una proposta di cooperazione tra EUROFRONT e il MERCOSUR. Detta proposta è stata trasmessa al Gruppo di Cooperazione Internazionale, che valuterà condizioni ed eventuale assegnazione dell'esercizio ai competenti gruppi di lavoro, come il Sottogruppo 18 sull'integrazione transfrontaliera e i gruppi di lavoro che seguono la Riunione di Ministri dell'Interno e della Sicurezza.

Oggetto dell'iniziativa è in particolare lo studio di processi di armonizzazione normativa in materia di strumenti di cooperazione migratoria, di sicurezza, oltre a studi di fattibilità per l'attivazione di centri di cooperazione transfrontaliera e per il miglioramento del sistema di scambio di informazioni attualmente vigente.

Propuestas de cooperación en evaluación en el MERCOSUR

La Cancillería de Argentina, presidente pro tempore del MERCOSUR, a la luz de los trabajos realizados en Estrasburgo a fines de marzo, formuló una propuesta de cooperación entre EUROFRONT y el MERCOSUR. Esta propuesta fue transmitida al Grupo de Cooperación Internacional, que evaluará las condiciones y la posible asignación del ejercicio a los grupos de trabajo pertinentes, como el Subgrupo 18 sobre integración transfronteriza y los grupos de trabajo posteriores a la Reunión de Ministros del Interior y de Seguridad.

El objeto de la iniciativa es, en particular, el estudio de los procesos de armonización de la legislación sobre los instrumentos de cooperación en materia de migración y seguridad, así como los estudios de viabilidad para la activación de centros de cooperación transfronteriza y para la mejora del sistema de intercambio de información actualmente existente.



Il video della visita a Strasburgo

La Cancillería argentina, presidente pro tempore del MERCOSUR, a seguito dei lavori tenutisi a Strasburgo a fine marzo, ha avanzato una proposta di cooperazione tra EUROFRONT e il MERCOSUR.

La Cancillería de Argentina, presidente pro tempore del MERCOSUR, a la luz de los trabajos realizados en Estrasburgo a fines de marzo, formuló una propuesta de cooperación entre EUROFRONT y el MERCOSUR.

COPOLAD III appoggerà in particolare la creazione di un meccanismo volto al miglioramento dell'accesso e lo scambio di informazioni tra le istituzioni coinvolte nelle indagini patrimoniali.



COPOLAD III apoyará en particular la creación de un mecanismo para mejorar el acceso y el intercambio de información entre las instituciones implicadas en las investigaciones patrimoniales.

Politica contro il crimine organizzato in Cile

Il Cile sta vivendo un incremento significativo di attività riconducibili alla criminalità organizzata, in particolare al traffico di droga e di armi, al riciclaggio e al traffico di persone: il governo cileno ha perciò deciso di elaborare la sua prima Politica Pubblica Nazionale di contrasto a detti fenomeni. L'iniziativa è coordinata dal Ministero degli Interni. Alla stesura hanno partecipato 17 istituzioni pubbliche in prima linea nella lotta al crimine organizzato.

Principale obiettivo della Politica nazionale è quello di ridurre i fenomeni delle organizzazioni criminali che operano in Cile attraverso un'azione pianificata e coordinata delle istituzioni statali. Una delle linee di azione è rivolta a minare le loro economie: "Migliorare e rafforzare la risposta dello Stato nella prevenzione, individuazione, tracciamento e sequestro dei profitti della criminalità organizzata e nella lotta contro il riciclaggio di denaro alla luce delle minacce e dei rischi attuali, per una maggiore efficacia".

COPOLAD III appoggerà in particolare la creazione di un meccanismo volto al miglioramento dell'accesso e lo scambio di informazioni tra le istituzioni coinvolte nelle indagini patrimoniali, come l'Ufficio del Pubblico Ministero, la Polizia investigativa, i Carabinieri, l'Agenzia delle Entrate, la Commissione dei Mercati Finanziari, il Servizio Doganale Nazionale e l'Unità di Analisi Finanziaria.

Política contra el crimen organizado en Chile

Chile está experimentando un aumento significativo de las actividades relacionadas con el crimen organizado, en particular el tráfico de drogas y armas, el lavado de dinero y la trata de personas: por ello, el gobierno chileno ha decidido elaborar su primera Política Pública Nacional para combatir estos fenómenos. La iniciativa está coordinada por el Ministerio del Interior. En el proceso de redacción participaron 17 instituciones públicas que están a la vanguardia de la lucha contra el crimen organizado.

El principal objetivo de la Política Nacional es reducir el fenómeno de las organizaciones criminales que operan en Chile a través de una acción planificada y coordinada de las instituciones del Estado. Una de las líneas de acción está dirigida a debilitar sus economías: "Mejorar y fortalecer la respuesta del Estado en la prevención, detección, seguimiento e incautación de las ganancias del crimen organizado y la lucha contra el lavado de activos a la luz de las amenazas y riesgos actuales, para una mayor eficacia".

COPOLAD III apoyará en particular la creación de un mecanismo para mejorar el acceso y el intercambio de información entre las instituciones implicadas en las investigaciones patrimoniales, como el Ministerio Público, la Policía de Investigaciones, los Carabineros, el Servicio de Impuestos Internos, la Comisión para los Mercados Financieros, el Servicio Nacional de Aduanas y la Unidad de Análisis Financiero.

Le attività del programma COPOLAD III con GAFILAT

Il programma COPOLAD III sta selezionando esperti per la realizzazione di una serie di attività di cooperazione con il GAFILAT (Gruppo di Azione Finanziaria per l'America Latina, che riunisce 17 paesi). In particolare gli esperti dovranno curare l'elaborazione di una guida di buone pratiche sul tema della confisca senza condanna (extinción de dominio) e la sua diffusione nei paesi latinoamericani; una guida sulla importanza delle indagini finanziarie e patrimoniali parallele alle indagini penali nei casi di criminalità organizzata; un'attività di assistenza tecnica al portale della RRAG (Rete per il recupero di attivi del GAFILAT) che viene utilizzata dai paesi membri dell'organizzazione per lo scambio di informazioni relative a beni confiscati al crimine organizzato. Le attività si concluderanno a fine ottobre e i risultati verranno presentati nel corso della riunione annuale della RRAG.

Las actividades del programa COPOLAD III con el GAFILAT

El programa COPOLAD III está seleccionando expertos para llevar a cabo una serie de actividades de cooperación con el GAFILAT (Grupo de Acción Financiera para América Latina, que agrupa a 17 países). En concreto, los expertos se encargarán de la elaboración de una guía de buenas prácticas en materia de extinción de dominio y su difusión en los países latinoamericanos; una guía sobre la importancia de la investigación financiera y patrimonial paralela a la investigación penal en los casos de delincuencia organizada; y la asistencia técnica al portal RRAG (Red de Recuperación de Activos de GAFILAT), que utilizan los países miembros de la organización para intercambiar información sobre los activos decomisados a la delincuencia organizada. Las actividades concluirán a finales de octubre y los resultados se presentarán en la reunión anual del RRAG.



24 aprile formazione Unità speciale per la Sicurezza in Situazioni di Crisi Penitenziarie_Ecuador



Formazione dell'Unità Speciale dello SNAI per la Sicurezza in Situazioni di Crisi Penitenziarie

Il 24 aprile, nell'ambito delle iniziative di assistenza tecnica del Programma europeo per la risposta all'emergenza penitenziaria in Ecuador (EURESP), ha avuto inizio un'attività di formazione dell'Unità Speciale per la Sicurezza in Situazioni di Crisi Penitenziarie (GESSIC), diretta a 92 unità dello SNAI. Un modulo di formazione intensiva, della durata di due settimane, organizzato da EURESP, vedrà impegnati 7 formatori brasiliani designati in particolare dalla Amministrazione Penitenziaria dello Stato del Maranhão. Essi impartiranno materie teoriche e pratiche affinché l'Unità dello SNAI intervenga in maniera efficace, sicura e nel pieno rispetto dei diritti umani, per ristabilire le condizioni di sicurezza negli istituti penitenziari in caso di rivolte e disordini.

Ha avuto inizio un'attività di formazione dell'Unità Speciale per la Sicurezza in Situazioni di Crisi Penitenziarie (GESSIC), diretta a 92 unità dello SNAI.

Se inició la actividad de formación de la Unidad Especial de Seguridad en Situaciones de Crisi Penitenciaria (GESSIC), dirigida a 92 unidades del SNAI.

Formación de la Unidad Especial del SNAI para la Seguridad en Situaciones de Crisi Penitenciaria

El pasado 24 de abril, en el marco de las iniciativas de asistencia técnica del Programa Europeo de Respuesta a Emergencias Penitenciarias en Ecuador (EURESP), se inició la actividad de formación de la Unidad Especial de Seguridad en Situaciones de Crisi Penitenciaria (GESSIC), dirigida a 92 unidades del SNAI. Un módulo de formación intensiva de dos semanas, organizado por EURESP, que contará con la participación de siete formadores brasileños designados en particular por la Administración Penitenciaria del Estado de Maranhão y quienes impartirán materias teóricas y prácticas para que la Unidad del SNAI intervenga con eficacia, seguridad y pleno respeto de los derechos humanos, para restablecer las condiciones de seguridad en las instituciones penitenciarias en caso de motines y tumultos.



Leggi i due twitt



Strategie e protocolli per l'intelligence penitenziaria e la prevenzione e gestione di crisi penitenziarie

Sono stati consegnati e condivisi con lo SNAI e il Ministero dell'Interno ecuadoriano dei documenti contenenti la *Strategia e protocolli per l'intelligence penitenziaria e la Strategia ed i protocolli per la prevenzione e gestione di crisi penitenziarie* redatti dagli esperti del Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria d'Italia in seguito al coordinamento realizzato nei workshop di articolazione interistituzionale tenutisi nel febbraio scorso. Da segnalare è la proposta di una nuova procedura per la classificazione dei detenuti che tenga conto dell'appartenenza e del ruolo ricoperto in organizzazioni criminali, di una differente organizzazione dei circuiti penitenziari e dell'inserimenti di nuovi campi nel sistema d'informazione penitenziaria, per assicurare il funzionamento della proposta di classificazione e di diversi circuiti. ■

Estrategias y Protocolos para la Inteligencia Penitenciaria y la Prevención y Gestión de Crisi Penitenciarias

Se han entregado y compartido con el SNAI y el Ministerio del Interior del Ecuador, los documentos que contienen la *Estrategia y Protocolos para la Inteligencia Penitenciaria y la Estrategia y Protocolos para la Prevención y Gestión de Crisi Penitenciarias*, elaborados por los expertos del Departamento de Administración Penitenciaria de Italia tras la coordinación llevada a cabo en los talleres de articulación interinstitucional celebrados el pasado mes de febrero en Ecuador. En estos se destaca la propuesta de un nuevo procedimiento para la clasificación de los internos que tenga en cuenta su pertenencia y papel en organizaciones criminales, una organización diferente de los circuitos penitenziarios y la inclusión de nuevos ámbitos en el sistema de información penitenziaria. ■



Brevi dall'IILA

Sumario de noticias

Cine Argentino 19/4 17.30

Yo, traidor (2022)
Rodrigo Fernández Engler - 105'

Máximo Ferradas, empresario e hijo menor de una poderosa familia de pescadores de toda la vida, le pide a Francisco, su padre, su parte de la herencia. Así, comienza un largo viaje que lo llevará hacia tierras lejanas, intentando construir su propio imperio. Allí, tan vertiginosamente disfrutará de su ascenso, y después sufrirá su caída... para luego encontrar su redención.

Máximo Ferradas, uomo d'affari e figlio più giovane di una potente famiglia di pescatori per tutta la vita, chiede a Francisco, suo padre, la sua parte di eredità. Inizia così un lungo viaggio che lo porterà in terre lontane, cercando di costruire il proprio impero. Lì, si godrà così vertiginosamente la sua ascesa, e poi subirà la sua caduta... e poi troverà la sua redenzione.

Casa Argentina
Via Vittorio Veneto, 7 - Roma

INCAA INSTITUTO NACIONAL DE PROMOCIONES RURALES

Ministerio de la República Argentina

Incontro con il regista argentino Osvaldo Santoro alla Casa Argentina



Universidad Nacional de Piura e IILA promueven iniciativa para desarrollo agrícola del Bajo Piura



Notizie dalle Ambasciate

Las Embajadas informan

DALL'AMBASCIATA DEL BRASILE IN ITALIA



L'attivista e filosofa brasiliana Djamila Ribeiro è stata ricevuta dall'Ambasciatore del Brasile in Italia, S.E. Hélio Ramos

DALL'AMBASCIATA DI COLOMBIA IN ITALIA



Embajadora Ligia Margarita Quessep Bitar desarrolla agenda institucional y de cooperación en Milán